



José Manuel Barroso,  
președintele Comisiei Europene

## România, restanțe la examenul european

Reglementarea conflictului de interese, astfel încât funcționarii publici să nu poată beneficia de pe urma contractelor de achiziții publice. Aducerea Consiliului Superior al Magistraturii în stare de funcționare optimă. Creșterea transparenței în domeniul achizițiilor publice – și nu numai în cele ce folosesc fonduri europene. O mai puternică voință politică a Parlamentului în vederea adoptării legislației ținând de reforma jus-

tiției. Dar și renunțarea la piedicile procedurale puse în calea cercetării unor înalți demnitari bănuți de acte de corupție. Și, bineînțeles, o Agenție Națională de Integritate funcțională. Sunt numai câteva din recomandările făcute României în ultimul Raport al Comisiei Europene privind reforma justiției, făcut public la 20 iulie.

Comisia cere României să corecteze urgent neajunsurile identificate în raport. Pentru ca re-

comandările să devină realitate, iar România să iasă de sub incidența mecanismului de control și verificare, este nevoie în primul rând de voință în direcția reformei, de cooperarea tuturor actorilor politici și a sistemului judiciar. Un veritabil examen de maturitate europeană stă în fața României, confruntată deja cu rigorile crizei economice. Ne vom trece, oare, restanțele, cel puțin în toamnă? ■ (detalii în paginile 2-3)

### EDITORIAL



Luca Niculescu

#### Romii Europei

Cât de mult ne interesează problemele romilor? Recentele evoluții dintre Franța și România fac ca întrebarea să fie din nou de actualitate. Parisul a decis să îi trimită imediat acasă pe cetățenii europeni, cu precădere romi, care comit delictive în Franța. Țările de "primire" vor fi în special România și Bulgaria. Autoritățile de la Paris se plâng de o creștere a numărului delictelor comise de români și bulgari și dau vina pe eșecul politicilor de integrare a romilor din cele două țări.

Atitudinea Parisului a provocat reacția vehementă a asociațiilor pentru drepturile omului, care au denunțat "etnicizarea" infrafracționalității. Romii risă să devină țap ispășitor pentru ches-

tuțiuni de politică internă, atât în Franța, cât și în alte state membre ale UE. În Ungaria, de exemplu, formațiunea ultra-naționalistă Jobbik, cu un discurs vădit xenofob și rasist, a câștigat nu mai puțin de 17 la sută din voturi în ultimele alegeri legislative, devenind unul dintre cele mai importante partide din Parlamentul de la Budapesta.

După ultima extindere, Europa începe să conștientizeze că populația romă, care reprezintă 10-12 de milioane de oameni pe întreg continentul, are probleme specifice. Romii sunt în continuare cei mai săraci europeni, cei mai bolnavi și mai puțin educați, cei care au cel mai restrâns acces pe piața muncii. Potrivit unui sondaj recent la nivel european, jumătate dintre cei 23.000 de etnici romi chestionați spuneau că sunt discriminați în fiecare zi.

O reuniune consacrată romilor a avut loc în 2008, o a doua anul acesta la Cordoba, în Spania. Concluzia summitului a fost că atât Europa instituțională, cât și statele membre trebuie să facă eforturi suplimentare de integrare a romilor. Comisia a invitat statele să cheltuiască mai bine banii europeni, inclusiv Fondul Social European, care reprezintă jumătate din bugetul UE, pentru integrarea acestei comunități. Pentru ca demersul să reușească e nevoie însă de multă hotărâre și răbdare, succesul trecând prin accesul la educație și la piața muncii în întreaga Europa. Până la urmă, după cum spune Tony Gatlif, renumitul regizor de etnie roma: "dintre toate popoarele Europei, romii sunt poporul cel mai european, prin tradiția călătoriilor pe tot continentul". ■

## EUROFLASH

Serviciul European  
de Acțiune Externă

Catherine Ashton

Pe 26 iulie a fost lansat, la Bruxelles, Serviciul European de Acțiune Externă de către șefii diplomaților europene, aceștia ajungând la un acord în acest sens cu Parlamentul European încă de la începutul lunii. Serviciul va fi condus de Înalțul Reprezentant al Uniunii Europene pentru afaceri externe și politică de securitate, Catherine Ashton, și va funcționa ca un Minister European de Externe. Acest serviciu va exprima, într-o singură voce, părerile statelor membre UE pe plan internațional, dar nu va înlocui diplomațiile naționale. ■ (M.O.)

Conferința internațională  
de combatere a maladiei SIDA

Pe 18 iulie, în capitala Austriei, Viena, a debutat a 18-a conferință internațională consacrată luptei împotriva SIDA, eveniment care a durat până în data de 23 iulie. Conferința a reunit peste 20.000 de cercetători, experți, membri ai asociațiilor de combatere a maladiei, dar și bolnavi din întreaga lume. Tema din acest an a fost: "În ce măsură criza mondială pune în pericol lupta împotriva acestei maladii?". Oamenii de știință și-au exprimat temerile că impasul economic în care se află toate statele lumii va afecta drastic fondurile destinate luptei împotriva SIDA. Militanții ai organizațiilor care luptă împotriva răspândirii acestei maladii au cerut instituirea unui impozit dedicat pe tranzacțiile financiare pentru a-și finanța acțiunile. Dacă aceste tranzacții ar fi taxate cu doar 0,005 la sută, spun ei, s-ar putea strânge 33 de miliarde de dolari anual, bani ce ar putea fi investiți în programele anti-SIDA. ■ (M.O.)

## Islanda, pe drumul spre Europa



Membrii Parlamentului European au salutat, la începutul lunii iulie, decizia liderilor UE de a deschide negocierile de aderare cu Islanda, țară ce a depus cererea sa de aderare în urmă cu un an. Parlamentarii europeni au solicitat Islandei să oprească pescuitul balenelor, practică ce este în contradicție cu legislația europeană. "Islanda excelează, având o puternică tradiție democratică. Pe de altă parte, în ciuda recentelor semne încurajatoare, există încă dubii care planează asupra independenței sistemului judiciar și acestea trebuie soluționate", a declarat raportorul PE în cadrul dezbaterii plenare din 7 iulie. ■ (M.O.)

Comisia Europeană  
critică justiția română

Mark Grey, purtătorul de cuvânt al CE

Comisia Europeană a publicat, la 20 iulie, mult-așteptatele rapoarte privind reformele din justiție și mersul luptei împotriva corupției în România și Bulgaria, din cadrul Mecanismului de Cooperare și Verificare.

În cazul României, tonul raportului a fost deosebit de critic, Comisia Europeană constatând neajunsuri importante în reformele din justiție. "România nu a dovedit angajament politic suficient pentru a susține procesul de reforme, iar la nivelul conducerii sistemului judiciar se constată lipsa voinței de colaborare și de asumare a responsabilităților" – menționează raportul.

Principalele nemulțumiri se referă la schimbările din legea privind funcționarea Agenției Naționale de Integritate. Amendamentele votate de Parlament, prin care s-a născut noua lege ANI, sunt considerate un semnificativ pas înapoi în lupta împotriva corupției. În aceste condiții, executivul comunitar consideră că România încalcă angajamentele pe care și le-a luat în momentul aderării. Înființarea unei asemenea agenții, care să verifice averile nejustificate și conflictele de interese ale demnitarilor, reprezintă unul dintre obiectivele de referință (așa-numitele "benchmarks") asumate de România la 1 ianuarie 2007. Legea ANI, în varianta nouă, subminează grav procesul de verificare eficientă și sancționare a celor cu averi nejustificate – se arată în raport.

"Cred că am arătat foarte clar care este drumul pe care trebuie să meargă această agenție și rezultatele înregistrate până acum sunt de valoare. Acest drum trebuie să continue" – a declarat purtătorul de cuvânt al Comisiei Europene, Mark Grey, în cadrul conferinței de presă de prezentare a rapoartelor pentru România și Bulgaria.

Totuși, Comisia Europeană nu ia în calcul, deocamdată, eventuale sancțiuni la adresa României. Bruxelles-ul așteaptă să vadă ce măsuri vor lua autoritățile române pentru îndreptarea lucrurilor, dacă ele vor urma recomandările din raport. În cazul ANI, Comisia cere ca legea să fie corectată,

iar agenția să-și redobândească prerogativele. "Nu e momentul să vorbim acum despre sancțiuni, e momentul ca autoritățile din România să își respecte angajamentele și să readucă România pe drumul pe care au promis că vor merge când au aderat" – spunea Mark Grey. Decizia Curții Constituționale privind reanalizarea legii ANI este o ocazie unică pentru Parlament să revină și să rescrie legea, astfel încât să se respecte angajamentele României.

Ca și la precedentele analize, Comisia Europeană are cuvinte de apreciere la adresa Direcției Naționale Anticorupție (DNA), ce continuă să aibă rezultate bune în investigarea cazurilor de corupție la nivel înalt. Se menționează faptul că s-a înregistrat o creștere a numărului de puneri sub acuzare și de decizii în instanță, însă procesele sunt în continuare greoaie. În plus, cu foarte mici excepții, în dosarele importante de mare corupție, ale unor politicieni cunoscuți, decizia primei instanțe încă se lasă așteptată.

Ca element de noutate, față de precedentele evaluări, apare chestiunea achizițiilor publice. Comisia Europeană este de părere că sunt necesare îmbunătățiri substanțiale în ceea ce privește protecția împotriva conflictelor de interese și a corupției în procedurile de achiziții publice. Legislația în domeniu pare incoerentă, deoarece conflictul de interese este reglementat prin diverse norme, iar lacunele legislative dau posibilitatea, în anumite cazuri, ca sistemul să fie eludat. Oficialii Comisiei au precizat că îngrijorările țin de achizițiile publice în general, nu se referă doar la cele ce implică fonduri europene.

Concret, autorităților li se recomandă, printre altele, o mai mare transparență și să ia măsuri de protecție împotriva conflictelor de interese, ceea ce ar însemna ca funcționarii publici cu grad înalt și reprezentanții aleși să nu aibă voie să beneficieze în mod direct sau indirect de contractele comerciale încheiate în numele instituției lor.

La capitolul plusuri, raportul notează adoptarea

## EVENIMENT

în Parlament a codurilor de procedură civilă și penală. Atrage însă atenția că este nevoie de noi eforturi pentru a înlesni intrarea rapidă în vigoare a acestora, prin adoptarea legislației de punere în aplicare.

Un motiv de îngrijorare îl reprezintă pentru Comisia Europeană atitudinea aparent pasivă a Consiliului Suprem al Magistraturii – CSM - atunci când e vorba despre presupuse încălcări ale codului deontologic sau despre cazuri de corupție în rândul magistraților. Concluzia Bruxelles-ului este că a devenit o practică frecventă pentru CSM să accepte pensionarea magistraților cu probleme, mai ales de corupție, care sunt fie suspendați, fie arestați ori puși sub acuzare. Prin pensionare, ei se sustrag măsurilor disciplinare. În plus, Comisia notează că, deși s-a mai redus întrucâtva perioada dintre începerea cercetării disciplinare, în cazul magistraților bănuiți de corupție, și decizia finală, procedura rămâne greoaie.

Implicarea Parlamentului în lupta împotriva corupției are unele puncte slabe: din iulie 2009, de la precedentul raport, legislativul a aprobat rapid începerea investigațiilor penale în cazul unui parlamentar care a fost ministru. Cererea a

primit undă verde în 4 zile. Cu toate acestea, o altă solicitare, din 16 februarie, ce viza același demnitar, nu a fost nici până acum aprobată. Mai mult, dosarul unui fost prim-ministru este complet blocat din cauza refuzului membrilor legislativului de a permite deschiderea investigațiilor penale. "În general, au fost doar parțial respectate recomandările Comisiei din iulie 2009, referitoare la aplicarea rapidă și uniformă a procedurilor de aprobare a anchetelor penale în cazul parlamentarilor care sunt foști și actuali membri ai guvernului" – arată raportul.

### Care sunt pașii următori

În concluzie, pentru a reimpulsiona reformele, Comisia cere României să corecteze urgent neajunsurile identificate în raport. Pentru acest lucru e nevoie de angajamentul ferm și cooperarea tuturor actorilor politici și a sistemului judiciar. Sprijinul politic pentru reformă trebuie să fie prioritar, astfel încât să se asigure transparența și protecția eficace împotriva corupției și a conflictelor de interese.

Comisia va continua monitorizarea României, iar următorul raport final va fi publicat în vara lui 2011. ■ **Magdalena Moreh**

## Finalul dezbaterii publice privind agricultura



*Dacian Cioloș, comisarul pentru agricultură și dezvoltare rurală*

Dezbaterea publică pe tema viitorului agriculturii europene, lansată de comisarul pentru agricultură și dezvoltare rurală, Dacian Cioloș, a ajuns la final. Pe pagina de internet special creată s-au primit aproape 6000 de contribuții, în jur de zece la sută dintre ele fiind din România. Cei mai activi au fost fermierii din Germania cu 1.440 de contribuții, iar cei mai dezinteresați par să fie cipriții, cu doar 5 contribuții.

Au participat la dezbateri asociații agricole, institute de cercetare, organizații ecologiste, grupuri de protecția consumatorilor, dar și publicul larg, fie implicat în agricultură, fie fără vreo legătură profesională cu acest sector.

Majoritatea celor ce au răspuns consideră că este nevoie de o politică agricolă comună și că este mai recomandabilă o viziune unitară decât politici naționale sau regionale disparate.

Oamenii își doresc produse alimentare de calitate foarte bună – arată rezultatele dezbaterii –

iar acestea trebuie să ajungă la prețuri rezonabile la consumatori. În același timp, și fermierii trebuie să primească un preț corect pentru ceea ce oferă. Ideea care predomină în contribuțiile trimise de publicul larg este că alimentele trebuie să fie sănătoase, naturale, fără pesticide sau organisme modificate genetic. Concluziile dezbaterii au fost prezentate într-o conferință de două zile, organizată la Bruxelles de comisarul Cioloș. "Din mesaje pe care le-am primit, am înțeles că europenii sunt conștienți de necesitatea unei politici comune puternice, axată pe agricultură, în serviciul întregii societăți. De asemenea, am reținut patru mari teme care reies din dezbateri și care revin frecvent în mesaje primite: provocările economice, provocările legate de protecția mediului, menținerea vieții rurale pe întreg teritoriul european, problema calității și a diversității" – a declarat comisarul Cioloș. ■

**Magdalena Moreh**

## CHIOȘCUL DEZIARE

### Ghidul

### Tratatului de la Lisabona



Tratatul de la Lisabona este considerat drept documentul reformator al Uniunii Europene.

Un act de o importanță majoră, prin care mai marii europeni speră că UE va deveni mai democratică, mai eficientă și mai transparentă. Comisia Europeană (CE) a editat în 2009 și revizuit în 2010 "Ghidul dumneavoastră pentru Tratatul de la Lisabona", o broșură care explică pe înțelesul tuturor acest Tratat. Publicația editată de CE subliniază că înființarea Uniunii Europene a marcat începutul unei noi ere, în care țările europene își rezolvă problemele la masa discuțiilor, și nu pe câmpul de luptă.

Tratatul de la Lisabona oferă cetățenilor și parlamentelor naționale posibilitatea de a aduce o contribuție mai însemnată la ceea ce se întâmplă la nivel european și conferă Europei o voce mai puternică și mai limpede în lume, protejând totodată interesele naționale.

Uniunea Europeană s-a schimbat, numărul de state membre aproape dublându-se în ultimul deceniu. De asemenea, Europa se confruntă cu schimbările climatice și cu criza economică. Iată câteva din aspectele care motivează necesitatea Tratatului de la Lisabona. În plus, statele semnatare au recunoscut că tratatele existente nu ofereau Uniunii Europene instrumentele de care are nevoie pentru a face față provocărilor și schimbărilor ce urmează.

De asemenea, prin adoptarea Tratatului de la Lisabona, cetățenii din statele membre au posibilitatea de a interveni în procesul de luare a deciziilor la nivel european. "Inițiativa cetățenilor" oferă șansa europenilor să-și exprime părerea în ceea ce privește procesul legislativ al UE și să vină cu propuneri.

Pentru mai multe informații legate de Tratatul de la Lisabona, vă rugăm să consultați pagina de internet [http://europa.eu/lisbon\\_treaty/index\\_ro.htm](http://europa.eu/lisbon_treaty/index_ro.htm)

## EUROPA ÎN DIRECT

### Elevi europeni



Centrul Europe Direct Vâlcea a organizat în luna iulie, la sala de conferințe a Bibliotecii Județene din localitate, o serie de evenimente reunite sub titlul „Vacanța Europeană”. După cum sugerează și titlul, ele au fost destinate celor mici.

În 12 iulie, zeci de elevi de gimnaziu au participat la un curs de limba germană, în timpul căruia au putut învăța cum se pronunță corect numerele în limba lui Goethe, dar și zilele săptămânii, lunile anului și anotimpurile. În plus, elevii s-au întrecut în concursuri atractive și au primit exemplare ale broșurii „Drepturile mele fundamentale în Uniunea Europeană”.



Într-un al doilea eveniment organizat o zi mai târziu în aceeași locație, 25 de elevi din clasele 5-8 au învățat care sunt principalele instituții ale Uniunii Europene și care este rolul acestora. Ei au urmărit de asemenea o videoproiecție despre Slovenia, țară membră a Uniunii Europene, jocurile de socializare și dansul modern nelipsind nici ele din program. Mai trebuie spus că niciun participant nu a plecat acasă fără numărul 10 al revistei „Europe Direct la tine”, realizată de elevii voluntari ai Centrului Europe Direct Vâlcea. ■ (M.O.)

### Concurs „România și Uniunea Europeană”

Centrul Europe Direct Constanța, în parteneriat cu Școala nr. 6 „Nicolae Titulescu” din aceeași localitate, au organizat în luna iunie a acestui an concursul școlar „România și Uniunea Europeană”. Inițiativa a făcut parte din calendarul activităților de celebrare a „Spring Day in Europe 2010”, proiect european care s-a încheiat la 30 iunie 2010.

Au fost implicați în mod direct 18 elevi proveniți din 6 clase și indirect aproximativ 50 de elevi, ca susținători ai colegilor. Echipajele și-au verificat cunoștințele despre instituțiile Uniunii Europene, etapele formării acesteia, drepturile omului și libertățile fundamentale, dovadă fiind că tinerii români se pot adapta statutului de tineri europeni. Premiile au constat în materiale informative, pixuri, șepci și tricouri oferite de Centrul Europe Direct Constanța. ■ (M.O.)

## România, sub ape.

### UE răspunde prompt SOS-ului de la București



*Kristalina Georgieva, comisar european pentru cooperare internațională, ajutor umanitar și reacția la situații de criză, și Emil Boc, prim-ministrul României, în vizită în regiunile afectate de inundații*

*Statele membre UE s-au arătat imediat solidare cu România, țară lovită de inundații puternice la sfârșitul lunii iunie. Patru țări, Franța, Belgia, Estonia și Austria, au trimis imediat asistență specializată, după ce autoritățile române au solicitat activarea Mecanismului de Protecție Civilă.*

România s-a confruntat în luna iunie, dar și la începutul lui iulie 2010, cu inundații extrem de puternice, despre care autoritățile spun că au produs pagube de sute de milioane de euro. La scurt timp, Comisia Europeană (CE) a dezvăluit că Bucureștii au solicitat activarea de urgență a Mecanismului de Protecție Civilă. „România a cerut vineri, 2 iulie, sprijin pentru a gestiona inundațiile grave care afectează nord-estul țării. Nevoia de asistență, sub formă de baraje pneumatice, pompe, generatoare, sisteme de purificare a apei și alte materiale, a fost imediat comunicată tuturor țărilor participante”, a comunicat CE. Un răspuns prompt a venit din partea Belgiei, care a trimis imediat în România o echipă B-Fast, compusă din 9 oameni. Convoiu de la Bruxelles a adus în România 14 pompe, 5 generatoare și o stație de epurare. Și Franța a răspuns

afirmativ apelului venit din România și a oferit 5 pompe, 8 generatoare și o unitate de purificare a apei, alături de o echipă de peste 30 de persoane. De asemenea, țara noastră a primit ajutoare similare de la Estonia și Austria.

### Comisarul Kristalina Georgieva a vizitat România

Comisia Europeană a trimis-o în România pe dna Kristalina Georgieva, comisar european pentru cooperare internațională, ajutor umanitar și reacția la situații de criză, care a vizitat zonele distruse de furia apelor. Oficialul european s-a întâlnit la Galați cu premierul Emil Boc, cu care a discutat cererea pe care România urma să o înainteze UE în vederea obținerii de ajutoare financiare din partea Fondului de Solidaritate. „Trebuie să lucrăm asupra prevenirii inundațiilor în viitor. Din acest punct de vedere am discutat cu premierul ca, în viitor, să se aloce 195 de milioane de euro pentru prevenirea inundațiilor și să fie distribuite în mod accelerat, astfel încât să fie folosite” a declarat comisarul Kristalina Georgieva, după întvederea cu șeful Guvernului de la București. ■ **Mircea Oprea**

## România a solicitat Comisiei Europene 125 milioane euro

România a solicitat Comisiei Europene (CE) o suplimentare cu aproape 125 de milioane de euro a fondurilor europene pentru refacerea zonelor afectate de inundații. CE analizează posibilitatea realocării unor fonduri pentru refacerea satelor, în urma solicitării Ministerului Agriculturii de a suplimenta cu 124,7 milioane de euro bugetul pentru măsura 322 din Planul Național de Dezvoltare Rurală (PNDR): „Renovarea, dezvoltarea satelor, îmbunătățirea serviciilor de bază pentru economia și populația rurală și punerea în valoare a moștenirii rurale”. Dacian Cioloș, comisarul european pentru agricultură și dezvoltare rurală, a declarat, într-un comunicat de presă emis de cabinetul său, că autoritățile de la Bruxelles vor încerca să găsească

soluții astfel încât fondurile europene pentru agricultură și dezvoltare rurală să contribuie la eforturile de sprijinire a satelor și comunelor afectate de inundații. De asemenea, Ministerul Agriculturii a mai propus Comisiei și introducerea unei noi sub-măsuri pentru lucrări de refacere și conservare a infrastructurii, de prevenire și protecție împotriva inundațiilor în cadrul măsurii 125 „Îmbunătățirea și dezvoltarea infrastructurii legate de dezvoltarea și adaptarea agriculturii și silviculturii”, precum și în cadrul măsurii 122 „Creșterea valorii economice a pădurilor”. Alocarea financiară propusă este de 150 milioane de euro, din care 50 de milioane realocare de la măsura 122, și 100 de milioane din diminuarea sumei alocate sub-măsurii 125. ■

**Claudia Doanță**

## INTERVIU

# Europa – principala destinație turistică din lume

de Antonio Tajani, vice-președinte, membru al Comisiei Europene responsabil pentru domeniul Industriei și Antreprenoriatului

La un moment dat din viața noastră, mulți dintre noi am fost turiști, fie în străinătate, fie în propria țară. Devenim turiști din motive de relaxare, de plăcere, culturale, de aventură sau, ca să o spunem pe șleau, pentru a face o pauză, pur și simplu. Însă, pentru mulți, turismul reprezintă un loc de muncă și sursă de venit. Industria turismului este responsabilă pentru 5.2% din locurile de muncă din UE și 5% din ceea ce reprezintă bunăstarea Europei. Este, din acest motiv, un sector strategic al economiei noastre, sector ce se află în fața a noi provocări pentru care sunt necesare soluții și a noi oportunități ce trebuie valorificate.

Cu cei 380 de milioane de turiști internaționali ce sosesc pe continent în fiecare an și cu o cotă de piață de peste 40% din turismul mondial, Europa deține poziția de principală destinație turistică mondială. Însă, în timp ce fluxurile de turiști internaționali au crescut cu 7% în primele 2 luni ale anului 2010, numărul celor ce au vizitat Europa a crescut cu doar 3%. Lumea este în schimbare și același lucru se întâmplă și cu turismul. Dacă vom lua măsurile potrivite, Europa va putea acapara fluxurile de turiști ce provin de pe piețele emergente. De exemplu, în ciuda crizei economice, numărul turiștilor chinezi călătorind peste hotare a crescut cu 5.2% anul trecut, ajungând la 42.2 milioane, de la mai puțin de 7 milioane în 2001; în același timp, cheltuielile turistice efectuate de aceștia au crescut cu 16 procente, din 2008 până în 2009, însumând 34 de miliarde euro.

Pentru a beneficia de evoluția încurajatoare a turismului pe plan mondial și pentru a sprijini industria turismului din Europa în a se adapta la noile tendințe, Comisia Europeană a făcut public recent un document de politică în domeniu, în care se promovează consolidarea imaginii și vizibilității Europei ca loc de bază a multor destinații de durată și înaltă calitate. Pentru a sprijini această inițiativă, crearea și promovarea unei "mărci europene", în cooperare cu alte state UE, va ajuta continentul să iasă în evidență între destinațiile internaționale.

În plus, efectele crizei financiare și a norului de cenușă vulcanică se fac încă simțite în industria turistică. În acest context, fluxurile turistice tradiționale din interiorul UE trebuie modernizate și ele, pentru a face față mai bine noilor tendințe din comportamentul consumatorilor și pentru a depăși modelele standard din domeniu.

Din acest motiv, noi subliniem faptul că inovarea trebuie impulsionată, pentru a adapta atât sectorul, cât și companiile din domeniu la cerințele de piață și evoluțiile acesteia. Comisia Europeană sprijină ideea unei "platforme informaționale comune de turism" între principalii actori din domeniu, cum ar fi agențiile de turism, hotelurile etc.

Un exemplu practic – deși Spania a fost considerată întotdeauna o destinație pentru cei ce vor să se bucură de vară și de soare, Costa del Sol a ales să se redefină drept destinație pentru lunile de iarnă. Este doar unul din multe exemple posibile care vin în sprijinul ideii de a încuraja extinderea sezonului turistic. Un mecanism de schimb de informații, pe bază de bunăvoință, la nivel european, ar putea, în opinia



mea, ajuta la mai buna coordonare a vacanțelor școlare între statele membre. Am început să testăm astfel de sisteme, prin intermediul unui proiect numit CALYPSO, respectiv inițiativa unui program de schimburi pe anumite segmente de piață, cum ar fi tinerii, vârstnicii, familiile dezavantajate din punct de vedere economic, persoanele cu dizabilități. Încurajând și facilitând călătoriile în perioada de extrasezon, Calypso permite dezvoltarea turismului în această perioadă, în special în regiunile în care industria turistică e bine dezvoltată, dar strict sezonieră. Proiectul reprezintă un bun punct de pornire pentru măsurile viitoare.

Îmbunătățirea cunoașterii din punct de vedere socio-economic a sectorului de turism va fi folositoare pentru mai buna conștientizare a acestuia și mai buna coordonare a cercetării europene din domeniu. Un Observator European virtual de Turism ar putea furniza, pe termen mediu, o rețea de coordonare a cercetării și analizei din domeniu la nivel european, precum și o bază de date cu informațiile din interiorul UE referitoare la noile evoluții din industria turismului.

Vrem să promovăm și dezvoltarea unui turism durabil, responsabil și de calitate, de exemplu prin intermediul unei mărci europene de promovare a destinațiilor turistice, bazată pe utilizarea unor indicatori de gestiune durabilă.

În final, nu trebuie să uităm că sectorul turismului este interconectat cu alte politici și evoluții europene. Din acest motiv, Comisia va îmbunătăți integrarea și coordonarea politicilor ce au un impact asupra lui, cum ar fi cele din domeniul transportului și drepturilor pasagerilor, protecției consumatorilor, respectării mediului înconjurător și din multe alte sectoare.

Perspectivile sezonului 2010 în UE sunt din nou promițătoare. Însă nu e momentul să ne mulțumim cu ce avem. Trebuie întotdeauna să facem în așa fel încât industria turistică din Europa să fie cât mai modernă posibil. La schimb, acest lucru va crea noi locuri de muncă și prosperitate pentru europeni. Trebuie să oferim un produs european de turism variat și de durată. Acest lucru implică multă muncă, dar este obiectivul nostru să menținem Europa pe locul de frunte al destinațiilor turistice. ■

## Scurtă biografie



Antonio Tajani s-a născut la Roma în 4 august 1953, este căsătorit și are doi copii. Vorbitor a patru limbi (italiană, franceză, engleză și spaniolă), actualul comisar european pentru Întreprinderi și Industrie are în spate o strălucitoare carieră de jurnalist: a fost, printre altele, editor al săptămânalului italian „Il Settimanale”, prezentator de știri la postul de radio RAI 1 și șef al biroului editorial al cotidianului italian „Il Giornale”.

*“Obiectivul meu central în calitate de comisar pentru Întreprinderi și Industrie este de a mă asigura că toate sectoarele de afaceri ale UE vor ieși din criza economică actuală mai puternice și mai competitive decât înainte, capabile să susțină creșterea durabilă într-o economie de piață socială puternică.”*

În politică, Antonio Tajani a fost cel puțin la fel de prolific. El a fost ales membru al Parlamentului European în 1994, 1999 și 2004, a fost membru al Convenției privind Viitorul Europei, care a formulat textul Constituției Europene, dar și membru în Biroul Grupului Partidului Popular European, în care a ocupat începând din 2002 funcția de vicepreședinte.

Începând din februarie 2010, Antonio Tajani este vicepreședinte al Comisiei Europene și comisar responsabil cu industria și antreprenoriatul.

## Date contact

Opinia dumneavoastră este importantă pentru comisar. Dacă aveți comentarii sau întrebări, contactați-l la adresa următoare: CAB-TAJANI-WEBPAGE@ec.europa.eu sau prin poștă la adresa:

Antonio Tajani  
Vicepreședinte al Comisiei Europene  
B-1049 Bruxelles, Belgia

## EUROFLASH

### Discuții despre climă



În perioada 2-6 august, în localitatea germană Bonn vor avea loc noi discuții pe tema schimbărilor climatice. Evenimentul prefațează mult așteptata conferință pe aceeași temă ce va avea loc la Cancun, în Mexic, în iarna acestui an. Discuțiile se vor axa pe analiza modulului în care fiecare țară acționează pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră și a modulului de gestionare a bugetului alocat pentru această acțiune. Vor fi vizate atât țările industrializate, cât și cele în curs de dezvoltare. ■ (M.O.)

### Ziua Mondială a Ajutorului Umanitar

Întreg mapamondul va celebra pe 19 august, pentru al doilea an la rând, Ziua Mondială a Ajutorului Umanitar. ONU a ales să dedice această zi tuturor celor care și-au dat viața pentru protejerea celor neajutorați. Data de 19 august nu a fost aleasă întâmplător. În acea zi, în 2003, tabăra ONU din Irak a fost ținta unui atac sângeros, soldat cu moartea a 22 de oameni și cu sute de răniți. ■ (M.O.)

### Noi reguli de reciclare



Parlamentarii europeni susțin noile reguli propuse de Comisia Europeană prin care se dorește selectarea și reciclarea mai eficientă a deșeurilor biodegradabile (resturi de alimente, iarbă etc.), astfel că, în curând, normele din domeniu ar putea deveni mult mai simple și mai eficiente. Specialiștii spun că anual se strâng peste 100 de milioane de tone de deșeurii ce provin din bucătării și gospodării, iar din punct de vedere al impactului asupra mediului înconjurător, cea mai nocivă soluție este depozitarea în gropi de gunoi, varianta la care apelează multe dintre țările europene.

Una din variantele cu un impact diminuat asupra mediului este colectarea separată a deșeurilor biodegradabile. ■ (M.O.)

## Măsuri pentru protecția consumatorilor și creșterea încrederii în serviciile financiare



Recenta criză financiară a ilustrat, încă o dată dacă mai era nevoie, cât de susceptibile sunt băncile la riscul de retrageri masive atunci când deținătorii de conturi bancare consideră că economiile lor nu sunt în siguranță și, deci, încearcă să și le retragă toți în același timp. Începând din 1994, există o directivă europeană (94/19/CE) care garantează faptul că toate statele membre dispun de o plasa de siguranță pentru deținătorii de conturi bancare, printr-un existența unui plafon de garantare a acestora, ce ajunsese la 100.000 euro în 2008, când a izbucnit criza financiară. Întrucât în sistemele existente s-au detectat deficiențe, Comisia a elaborat propuneri de completă modificare a directivei din 1994, în vederea ameliorării protecției deținătorilor de conturi bancare și a micilor investitori. Comisia a lansat totodată o consultare publică cu privire la opțiunile posibile pentru ameliorarea protecției deținătorilor de polițe de asigurare, inclusiv posibilitatea de instituire a unor scheme de garantare a asigurărilor în toate statele membre. Pentru de-

ținătorii de conturi bancare, măsurile avute în vedere prevăd ca, în cazul în care banca lor nu poate rambursa depozitele, ei să își poată recupera mai repede banii (în 7 zile), în limita unui plafon de garantare de până la 100.000 euro și de informații mai bune cu privire la modul în care sunt protejați și în ce situații. Pentru investitorii care folosesc serviciile de investiții, Comisia propune acordarea mai rapidă a despăgubirilor în cazul în care o firmă de investiții nu restituie activele investitorului din cauza unei fraude, a unei greșeli în administrare sau unor erori operaționale, nivelul despăgubirii urmând să crească de la 20.000 euro la 50.000 euro. De asemenea, investitorii vor primi informații mai bune cu privire la situațiile când se aplică sistemul de despăgubire și vor beneficia de o mai bună protecție împotriva deturnărilor frauduloase, în cazul în care activele lor sunt păstrate de o terță parte. Propunerile, în deplină concordanță cu angajamentele luate de UE în cadrul G20, au fost înaintate spre analiză Parlamentului European și Consiliului de Miniștri. ■ **Claudia Doanță**

## EUROFLASH

### Zi de comemorare

Parlamentarii europeni au proclamat Ziua Europeană a Comemorării Victimelor Stalinismului și Nazismului pe data de 23 august. „Este semnificativ faptul că marea majoritate a europarlamentarilor, din toate grupurile politice și din toate statele membre, a sprijinit această declarație scrisă”, a declarat, pentru site-ul euractiv.ro, parlamentarul european Christopher Beazley. Astfel, la 70 de ani de la semnarea pactului Ribbentrop-Molotov, ziua de 23 august va fi comemorată în toate cele 27 de state membre UE, în memoria victimelor stalinismului și nazismului. ■ (A.D.)

### Comisari pe biciclete



În cadrul celei de-a patra ediții a Săptămânii Durabile, ce a avut loc la Bruxelles și în alte orașe europene, oficialii europeni au discutat pe teme legate de viitorul Uniunii Europene din punct de vedere al surselor de energie regenerabilă. Pentru a sublinia importanța planurilor pe următorii cinci ani în ceea ce privește măsurile privind eficiența energetică și sursele de energie regenerabilă, patru comisari europeni au mers pe biciclete electrice. Pentru mai multe detalii, puteți vizita site-ul <http://www.eusew.eu/>. ■ (A.D.)

### Premianți la ecologie



Doi tineri români, Cezar Ursan și Adrian Brudaru, au câștigat locul I la competiția "Go Digital" de la Bruxelles. Proiectul lor a luat marele premiu la secțiunea "Antreprenoriat și Competențe Digitale", din cadrul concursului menționat. Concursul face parte din campania "Săptămâna eSkills 2010". Astfel, proiectul echipei de români a fost clasat înaintea altor zece lucrări. Compatrioții noștri au realizat "Încărcătorul ecologic de telefon mobil", o "talpă electrică" ce alimentează terminale mobile. Dispozitivul transformă, prin atașarea la pantof, energia mecanică în energie electrică, suficientă pentru a încărca o baterie de 3,7 V, folosită de majoritatea telefoanelor mobile. În competiția "Go Digital", au fost înscrise peste 60 de proiecte din 22 de state membre ale Uniunii Europene. Cei doi tineri români au 23 de ani, au absolvit Facultatea de Economie și Administrarea Afacerilor din Iași, și vor să pună pe picioare o afacere care să promoveze această metodă ecologică de încărcare a telefoanelor mobile. ■ (A.D.)

# Comisia Europeană a lansat Cartea Verde a Pensiilor



## Sistemul public de pensii al UE

Atât în România, dar mai ales în Uniunea Europeană, sistemul de pensii, cine și cât cotizează la fond, dar mai ales numărul persoanelor care se retrag din câmpul muncii anual și vârsta acestora, reprezintă subiecte de dezbatere intensă în acest moment. Pe fondul crizei financiare, Comisia Europeană (CE) a publicat documentul consultativ Cartea Verde a Pensiilor (Green Paper on Pensions), el lansând o adevărată dezbatere la nivel european. Documentul este redactat în comun de comisarii europeni Laszlo Andor, Michel Barnier și Olli Rehn.

Conform declarațiilor reprezentanților CE, până în 2060, numărul persoanelor ce vor ieși la pensie în Europa, în comparație cu numărul celor ce le vor finanța pensiile, se va dubla. Comisarul european Laszlo Andor a fost de părere că Europa va avea de ales între pensionari mai săraci, contribuții mai mari pentru pensie, sau mai mulți oameni care lucrează mai mult și pe o perioadă mai lungă de timp, deci până la o vârstă mai înaintată.

Cartea Verde a Pensiilor poate fi consultată de orice cetățean european interesat să-și aducă aportul la reformarea sistemului de pensii în Europa. Perioada de consultare publică se va încheia pe 15 noiembrie 2010. Mai multe detalii găsiți în pagina de internet: <http://ec.europa.eu/yourvoice/ipm/forms/dispatch?form=pensions>.

## Tot mai mulți pensionari

În 2008, raportul dintre persoanele de vârstă activă (15 - 64 de ani), cei care cotizează la fondurile de pensii și implicit susțin financiar pensionarii, și cei de peste 65 de ani, era de patru la unu. Un recent sondaj realizat de Comisia Europeană arată că 73 % dintre cetățenii UE fie anticipează o pensie redusă, fie sunt conștienți că amânarea pensionării le va permite să economisească mai mulți bani. Același studiu arată că 54% dintre respondenți sunt îngrijorați că pensia va fi prea mică pentru a le asigura o viață decentă.

Aproximativ jumătate dintre statele europene includ pensiile în categoria veniturilor. Grecii aplică de anul acesta 9 trepte de impozitare, cea

mai mare fiind de 45% pentru o pensie anuală de peste 100.000 de euro. Sunt scutiți invalizii de război, familiile acestora și nevăzătorii. Patru trepte de impozitare sunt aplicate pensiilor anuale ale spaniolilor încă din 2007. Cota este: până în 17.707 euro - 24%, între 17.707 și 33.007 euro - 28%, între 33.007 și 53.407 euro - 37% și 43% pentru pensiile ce depășesc 53.407 euro.

În Franța, se aplică impozitul progresiv. Pensiile până în 5.875 euro se impozitează cu 5,5%, cele între 11.721 și 26.030 euro cu 14%. 30% este procentul aplicat pensiilor situate între 26.031 și 69.783 euro și 40% celor de peste 69.783 de euro. Pensionarii irlandezi plătesc 20% pentru pensiile de până în 36.400 de euro și 41% pentru cele care depășesc această sumă. În Finlanda, nu se impozitează veniturile mai mici de 15.200 de euro anual, iar pensiilor care depășesc acest cuantumul li se aplică cote între 6,5 și 30,5%. Și guvernul cipriot aplică impozitul progresiv pentru pensiile anuale astfel: între 19.500 și 28.000 euro - 20%, între 28.000 și 36.301 euro - 25% și peste 36.301 euro - 30%. Luxemburgul aplică impozitul pe venit progresiv cu 17 trepte de impozitare, iar Malta cel cu 4 trepte: între 8.500 și 19.500 euro - de la 15% la 25% și peste 19.500 euro - 35%.

Pensionarii din Olanda li se oprește, pentru o pensie anuală de până la 17.500 euro - 33,5% din sumă. Cei care au între 17.500 și 54.776 euro plătesc 41,8% - 42%, iar cei cu pensii de peste 54.776 euro anual - 52%. În Marea Britanie se aplică impozitul pe venit progresiv, iar în Belgia cota este între 25% și 50%. România este țara care aplică o cotă unică de 16% pentru pensiile mai mari de 1.000 lei lunar. Sub 1000 lei, pensiile nu se impozitează.

Astfel, dintre toate țările UE, România și Bulgaria sunt țările cu cele mai mici pensii, dar și cu cea mai mică vârstă de pensionare. Ca să poată plăti pensiile, Guvernul de la București împrumută bugetul de pensii anual cu sume mari. Potrivit unui raport al Comisiei Europene, România va ajunge pe locul 5 în UE în topul statelor cu cea mai mare pondere în PIB a cheltuielilor cu pensiile, fiind depășită doar de Grecia, Luxemburg, Slovenia și Cipru. ■

**Alexandra Duțulescu**

## EUROFLASH

### Raport Eurostat despre evoluția fiscalității

Comisia Europeană a publicat de curând un raport Eurostat care indică o reducere a impozitelor datorată situației de criză. Raportul se bazează pe încasările fiscale realizate în 2008. Pentru a oferi o imagine mai completă, este evaluat și modul în care criza a schimbat politica fiscală. Europeanii au beneficiat de o scădere a taxelor în 2008, ca urmare a reducerii impozitelor pe veniturile persoanelor fizice și întreprinderilor. Prin această măsură, guvernele au încercat să atenueze impactul crizei economice. Cu toate acestea, în medie, povara fiscală în cele 27 de state membre ale UE se menține la un nivel ridicat în comparație cu restul lumii, în principal din cauza sistemelor de asigurări sociale extinse. ■ (C.D.)

### Au scăzut prețurile la autoturisme

Conform unui raport al Comisiei Europene, prețurile medii reale la automobile, ținând cont și de inflație, au scăzut pentru consumatori în 24 din cele 27 de state membre, în cursul anului 2009. Indicele prețurilor UE pentru automobile a crescut cu 1,1%, față de creșterea cu 1,7% a prețurilor de consum generale, ceea ce s-a tradus printr-o scădere a prețurilor reale la automobile de 0,6%. În România, scăderea a fost de 10,1%. Raportul mai arată și că, deși la nivelul UE prețurile la mașini au scăzut în 2009, serviciile de post-vânzare s-au scumpit. ■ (C.D.)

### PIB a crescut în zona euro

Potrivit datelor prezentate de Eurostat, Biroul de Statistică al UE, Produsul Intern Brut al Uniunii Europene a crescut în primul trimestru 2010 cu 0,5% față de aceeași perioadă a anului trecut, în timp ce contracția înregistrată în România, de 3,2%, este una dintre cele mai abrupte înregistrate în cele 24 de state membre UE pentru care datele sunt disponibile.

Institutul Național de Statistică a anunțat că PIB-ul României a scăzut, în serie brută, în primul trimestru, față de primele trei luni ale anului trecut, cu 2,6%. ■ (C.D.)

#### BULETIN DE EUROPA

Publicație a Reprezentanței Comisiei Europene în România. Tiraj: 40.000 exemplare

Redactor-șef: **Ovidiu Nahoi**

Editorialist: **Luca Niculescu**

Corespondenți Bruxelles: **Magdalena Moreh**

Redactori: **Mircea Oprea** ■ **Alexandra**

**Duțulescu** ■ **Claudia Doanță**

Prezentare grafică și DTP: **Adrian Damian**

Secretar general de redacție: **Dragoș**

**Pătălăgeanu**

Coordonator proiect RCE: **Roxana Morea**

Manager de proiect: **Mirela Meită**

Foto: **Florin Popa**

Web: <http://ec.europa.eu/romania>

Strada Vasile Lascăr 31, 020492 București

Telefon: (+40-21) 203.54.00

Fax: (+40-21) 316.88.08

E-mail: [comm-rep-ro-newsletter@ec.europa.eu](mailto:comm-rep-ro-newsletter@ec.europa.eu)

## Chestionar

Puteți contribui la îmbunătățirea comunicării pe teme europene prin intermediul Buletinului de Europa prin completarea următorului chestionar, pe care vă rugăm să îl transmiteți prin poștă la adresa redacției (Strada Vasile Lascăr 31, 020492, București) sau prin email la [com-rep-ro-newsletter@ec.europa.eu](mailto:com-rep-ro-newsletter@ec.europa.eu).

### 1. De unde ați auzit / aflat de publicația Buletin de Europa?

- a) presă/internet
- b) puncte de distribuție
- c) prieteni/cunoștințe
- d) alte surse (care?)

### 2. Ați mai consultat Buletinul de Europa până acum?

- a) DA
- b) NU

### 3. Dacă da, câte ediții ale Buletinului de Europa ați mai consultat până acum?

\_\_\_\_\_

### 4. Cum considerați informația pe care o oferă Buletinul de Europa despre actualitatea europeană?

- a) foarte interesantă
- b) interesantă
- c) neutră
- d) puțin interesantă
- e) foarte puțin interesantă

### 5. Cum ați prefera să citiți în viitor această publicație?

- a) în format tipărit
- b) în format electronic (internet)

### 5a. Dacă preferați varianta tipărită, unde ați dori să fie accesibil acest buletin de informare?

- a) să îl primesc acasă sau la birou (în acest caz, vă rugăm să ne transmiteți adresa)

\_\_\_\_\_

- b) să fie disponibil în centrele de informare Europe Direct și în centrele de documentare europeană

- c) să fie disponibil în instituțiile publice (în acest caz, vă rugăm să ne dați exemple de instituții publice unde ați dori să găsiți Buletinul)

\_\_\_\_\_

- d) alte opțiuni \_\_\_\_\_

### 6. În ce măsură considerați că informațiile furnizate de această publicație vă sunt de folos în activitatea dvs.?

- a) în mare măsură
- b) în oarecare măsură
- c) în mică măsură
- d) nu știu

### 7. Care considerați că sunt temele europene de interes despre care doriți să citiți în Buletin de Europa?

\_\_\_\_\_

### 8. Cum credeți că am putea îmbunătăți calitatea acestui Buletin astfel încât să răspundă mai bine nevoilor dvs de informare în domeniul afacerilor europene?

\_\_\_\_\_



## EURO MITURI

Realitatea europeană este, a fost și va fi, nu de puține ori, prost înțeleasă sau prost explicată. Ne referim aici la "euro-mituri", respectiv zvonuri de rezonanță europeană, care prezintă în mod eronat decizii luate de Bruxelles. Euro-miturile circulă cel mai frecvent prin intermediul mass-media și, cu toate că fac audiență sau cresc vânzările, crează o imagine falsă a ceea ce înseamnă Uniunea Europeană. Vă prezentăm mai jos câteva din "temerile" care treceau pe la urechile marelui public român în perioada de dinaintea aderării țării noastre la UE, urmând ca, din numărul următor, să ne referim și la euro-mituri din alte țări membre.

■ **EURO-MIT:** După aderarea la UE nu vom putea circula cu autoturisme care nu corespund normelor de poluare ale UE.

Realitate: Cu autoturismele deja înmatriculate, dar care nu corespund normelor UE, se poate circula atât în România, cât și în UE. Acestea pot fi vândute sau reînmatriculate cu costurile aferente gradului de poluare pe care îl produc.

■ **EURO-MIT:** În Uniunea Europeană, animalele au cercei și pasapoarte, la fel ca oamenii.

Realitate: Crotalierea este o metodă de identificare și de urmărire a stării de sănătate și a tra-

seului animalului. Toate acestea sunt necesare pentru siguranța alimentară a consumatorilor. "Pașapoartele" sunt acte care atestă calitatea fiecărui produs pentru export.

■ **EURO-MIT:** UE interzice ajutoarele de stat, ceea ce va conduce la falimentul economiei românești după 2007.

Realitate: Ajutoarele de stat pot fi acordate în continuare după 2007, urmărindu-se respectarea strictă a criteriilor și intensităților de acordare a acestui tip de ajutor (pentru dezvoltare regională, protecția mediului, salvare și restructurare, instruirea angajaților și ocuparea forței de muncă, cercetare și dezvoltare etc.)

■ **EURO-MIT:** Fermele de subzistență vor dispărea după aderarea României la UE.

Realitate: Politica Agricolă Comună nu este destinată gospodăriilor de subzistență (care produc pentru consumul propriu), ci fermelor care produc pentru piață. PAC acordă subvenții pentru ca fermele de semi-subzistență (care produc pentru consumul propriu, dar și pentru vânzare) să devină viabile. După aderare, România a primit fonduri consistente pentru dezvoltarea rurală, care stimulează și dezvoltarea fermelor de semi-subzistență. ■ (M.O., sursa: [www.mdl.ro](http://www.mdl.ro))